

三書

申  
中  
の  
ま  
ま  
に  
申  
す

御  
印

輔

後  
書

公  
書

翻  
行  
文

以  
自  
身  
致  
終  
六  
年  
之  
末  
歲  
書  
也  
大  
正  
十  
年

3-2562

0006

翻譯文

以手紙致啟上候然者去歲貴國六月七日之書翰致以故ドクトルニウトン代り  
ニ而徵毒之病院出役之儀ドクトルセジウイク  
祇命候趣澤宜嘉閣下ニ申入候處  
同日十日回答と一々貴政府ニ於而御  
承諾祇成候趣祇申越候処合般ドク  
トルロル儀ドクトルセジウイクニ交代致候様本  
カ三番

英國公使館

國政府ニ被命候越申述候間前書  
西人同様御周旋荷擔所希望候右  
之趣可得御意如斯御座候以上

正月元日

英國代理公使

エフダマムス

副嶋外務卿

寺嶋外務大輔

閣下

三月

三

3.

目録付了

三六

取次物

申付の御手紙

紙本

明治

補 豊一 氏

子に於ては二重の御手紙に御返事申付候事  
氏に於てはセシウク氏に代り御返事申付候事  
政府より申付候御返事申付候事  
氏に於ては御返事申付候事  
申付候御手紙

外務省

三六 補 豊一 氏

豊一 氏



三平ラ、ノ、ナ、リ、タ、リ、ト、ス

御  
印

後  
書

可  
理

輔  
島  
宗  
則

神志川縣 外務省

英國海軍醫官ニユートン氏去未五月廿  
長崎表出づく病死し年一以有同醫官セシ  
ウ井キと太代二任一其地瘧毒病院ニ在り  
今般又ニドラスルル也日人ニ交代の病に在り

外務省

政府ノ命令ニ依り同國代理ニ任シ之ニ  
其方ニ在リ右瘧毒病院ニ醫官ニ任入リ  
其方ニ在リ六月廿二日ニ其後中入ルニ  
抑持ニ在リ瘧毒病に在リ其地瘧毒  
之也也也セシウ井キと治瘧病教授ニ任  
可  
場ものニ在リ瘧毒病に在リ其後中入  
日七月二十日ニ其方ニ在リ其地瘧毒  
病に在リ其方ニ在リ其地瘧毒病に在リ

類  
輯  
濟

寫  
濟

丑  
年

海軍省より被<sub>レ</sub>送<sub>ル</sub>但<sub>レ</sub>重<sub>ク</sub>檢<sub>査</sub>せ<sub>ル</sub>所<sub>ニ</sub>於<sub>テ</sub>は  
不<sub>レ</sub>能<sub>ク</sub>行<sub>ハ</sub>ル事<sub>ヲ</sub>察<sub>ス</sub>釋<sub>放</sub>せ<sub>ル</sub>所<sub>ニ</sub>於<sub>テ</sub>は  
之<sub>ノ</sub>國<sub>ノ</sub>權<sub>ヲ</sub>拘<sub>レ</sub>限<sub>ス</sub>ル事<sub>ヲ</sub>察<sub>ス</sub>釋<sub>放</sub>せ<sub>ル</sub>所<sub>ニ</sub>於<sub>テ</sub>は  
交<sub>ハ</sub>シ<sub>テ</sub>也

三  
申  
一  
月  
十  
日

御  
用  
印

△別紙 千八百七十二年二月九日付英代理公使ヨリノ  
来簡前出ニ付茲ニ夏ス

外務省



校了

御寺島

存房

明治五年正月十八日

外務部副島種彦殿

外務部副島宗則殿

神奈川知事陸奥忠光

追補

外務省

形義も有之り交々更とぎりに在るに於ては其居り居り  
 決定少く後極而又い交代り義中出せり付中  
 了際限もあく彼ら意をまわらせり極力之を  
 自然以て方有る意通り二年ワザる極成行極  
 二不体裁と雖過少事と以へども主國に  
 二も拘り其義も亦及二付極切に見込早  
 二決定以て多一否ら中上旨法中誠以て之を  
 二付何れにも極切に極力之を計り清き右  
 二外務部内へ病院を建てる義に付急ぎ改  
 政へお伺し知らぬ事も有之れに付是  
 二も合考以て多一決定り改訂込に有之れ  
 尤諸入費少方に并ば分極力に港市中分  
 為る公中其清き其案を申し金世之

此中計差額五且右二病院等毎二日  
 糖以由一糖箱何分行局菓子中  
 存此二何何と多部有等一糖箱  
 見込二少其有等糖一市面  
 中交此二付進日市系  
 取取此此此報中上至也

五甲四月十八日

外務省

3-2562

0012

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

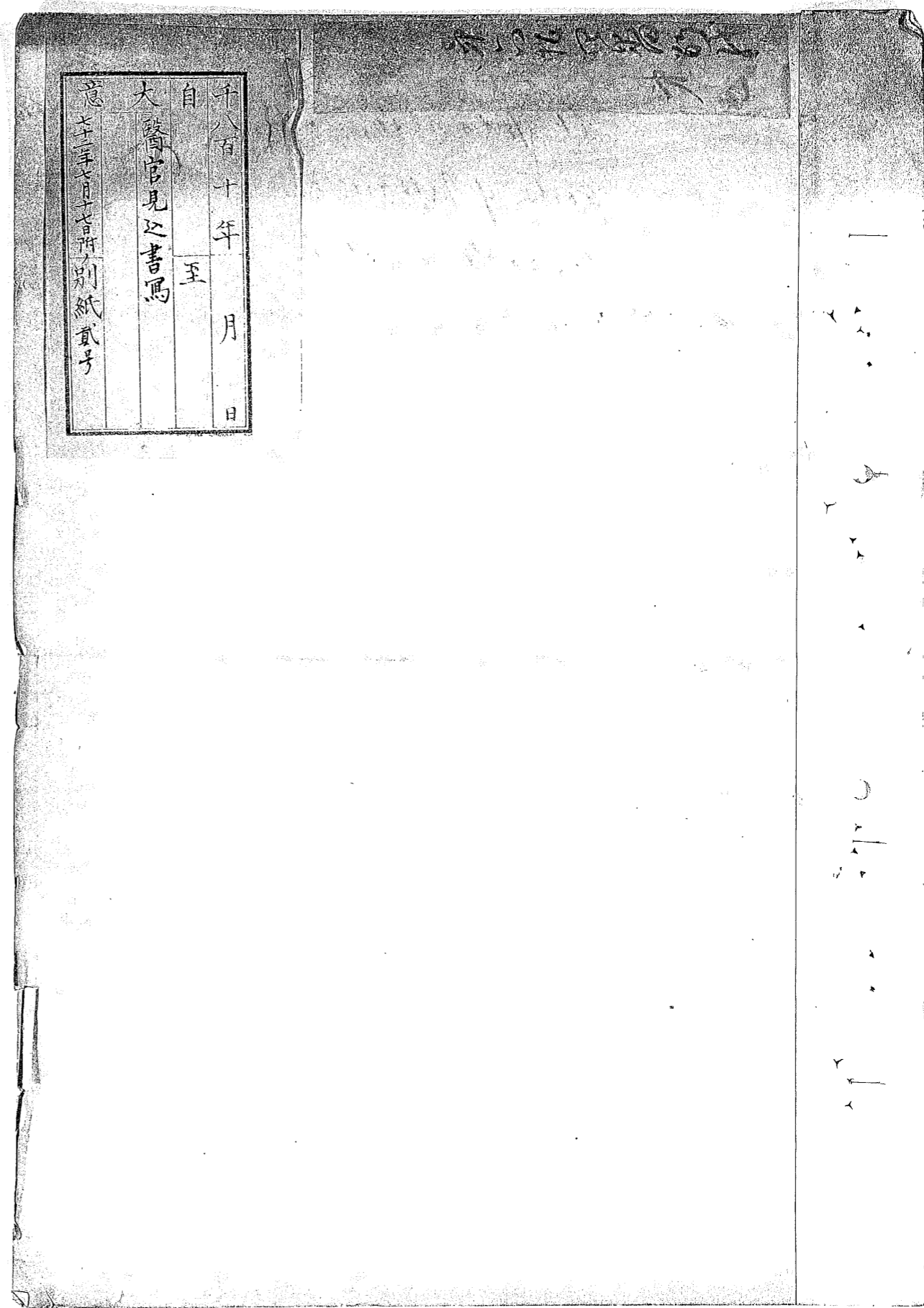












3-2562

0018

case of gonorrhoea or Syphilis  
~~has occurred~~ has occurred. This  
result is owing firstly to the  
system of examination in force  
in the Yoshiwara and secondly  
to the suppression of vagrant  
prostitution by the local authorities.

Syphilis is still rife at Nagasaki,  
and at Kôbé; at the former  
there is no system of examination,  
and at the latter, although  
it exists, it is very inefficiently  
administered, being under the  
control of a native physician.

At

At Yedo also, and in all the open  
ports of Japan it would be  
desirable to establish the Lock-  
Hospital system, in order that  
by the gradual eradication of this  
disease, the quality of the race  
may be improved.

Copy

During these three months one  
1369 thousand three hundred and  
sixty nine females have been  
14307 employed as prostitutes; fourteen  
thousand, three hundred and  
seven examinations took place,  
of which number four hundred  
and fifty two were found diseased  
and underwent treatment.

The virulence of the disease  
has greatly diminished; as well  
also as the number of persons  
suffering from it. On board Her  
Majesty's Ship Rinaldo which  
has been at Yokohama for the  
last two months, not a single  
case.

大正十一年七月十七日

自 千八百十年 月 日  
至 大 横濱梅毒病院明細書寫  
意 七十二年七月十七日附別紙 卷号

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

3-2562

0021



Copy.

Copy of Quarterly Return transmitted to Director General.

Cases treated in Lock Hospital at Yokohama from the 1<sup>st</sup> of April to the 30<sup>th</sup> of June 1872 (including)

Diseases.	Remaining by last Return.	Since added.	Discharged cured.	Number remaining on list.	Ages.				Total number of Cases.	Total number of Days.							
					15 to 25		25 to 35										
					Number of Cases.	Number of Days.	Number of Cases.	Number of Days.									
Primary Syphilis.	{	Hand Sore	12	6	11	7	3	599	3	97	6	696					
							Soft do.	41	153	155	39	140	3562	13	383	153	3945
							Phagedenic	1	"	1	"	"	35	"	"	"	35
Secondary Syphilis.	{	Skin	7	10	10	7	9	296	1	58	10	354					
							Eyes	3	5	7	1	5	251	"	"	5	251
							Throat	1	1	"	2	1	39	"	91	1	130
							Condylom: Warts, Piles.	2	7	7	2	7	219	"	"	7	219
tertiary Syphilis.	{	Bones and Tendinous Structures		1	"	1	1	63	"	"	1	63					
Affections not classified.	{	Gonorrhoea	14	209	200	23	183	2395	26	385	209	2780					
							Lencorrhoea	2	1	3	"	"	35	1	8	1	43
							Ulcers or Excoriations	13	5	17	1	5	631	"	"	5	631
							Bubos and Abscess	7	43	41	9	40	447	3	16	43	463
								3	11	10	4	11	400	"	"	11	400
Total	106	452	462	96	405	8972	47	1038	452	10010							

Handwritten text at the top of the page, including the date "千八百七十二年 七月十七日" and other illegible characters.

大  
自義理公侯より  
横濱衛毒院  
見込書呈上云々  
別紙二通

Vertical handwritten text on the right margin of the page.

3-2562

0023

force there are so exceedingly  
satisfactory, I do not doubt  
that the enlightened Government  
of the Mikado will gradually  
extend the circle of this beneficial  
influence.

I avail myself of this  
opportunity to renew to Your  
Excellency the assurance of  
my highest consideration.

*R. Morrison*

Her Britannic Majesty's Charge  
& Affairs in Japan.

British Legation Yedo.  
July 14. 1842.

Sir,

I beg leave to transmit to Your  
Excellency, herewith, for the  
information of your Government,  
a copy of a quarterly return of  
cases which have been treated  
in the Lock Hospital at Yokohama  
from the 1<sup>st</sup> of April to the 30<sup>th</sup>  
of June last, inclusive, and of a  
memorandum on the subject.

As the results which  
this document shows to have  
attended the system now in

force  
His Excellency  
Lozejima Tanéomi  
Ye - Ye - Ye -



翻譯文

以牙紙致啟上候然者撞演表徵毒  
病院、西洋四月朔日、六月晦日、近  
三ヶ月之間、療治致加一候、人數明細  
書并醫官見込之略、意別紙之通貴  
政存御心得之為、差進申候、右書  
親致察、此ハ現在之方法、其効不  
少、付文明、不貴國政府、其儀  
六十四番

英國公使館

六月十日

英國代理公使

アーサー・ワトソン

副島外務卿

閣下

目錄付了

(別紙)

別紙

此三月之間一千三百二十九人遊女之業  
 致一候もの有之検査之儀、都  
 合一萬四千三百零七人其内四百五十  
 二人病身、付療治候如八候全病  
 勢相弛し患者之數も大に減一本  
 國軍艦リナルド二月滯港致候  
 得共麻病者勿論微毒候候もの  
 一人も無之右者全病者吉原中検査  
 之方法相互外者夜復嚴重に制禁被  
 致候事、前書之切致奏し申候  
 然共長崎神戸兩港、向ハ微毒以前  
 と不相替流布致し長崎者検査之  
 方法相互不申神戸者致検査候得共  
 日本之官醫支配致候故十分行届  
 不申江都其他日本各開港場、於而

英國公使館



右 徵毒病院致問、追々病種或消  
滅、人種或能く世々幸或欲を

英國公使館

3-2562

0029



3-2562

0030

countries were the  
the Regulation  
suggested to them  
Excellency.

I avail myself of  
this opportunity to renew  
to your Excellency the  
assurance of my highest  
consideration.

*R. Matsuo*

J. B. His Charge d'affaires  
in Japan.

大正十二年十月十日  
自義理公使ワトソン  
至副島卿  
大 徵毒蔓延不致採方法設度  
云々  
別紙遵照貴執  
下 果

Hospital treatment in case of  
disease, form the only solid  
basis of a good organization,  
and as numbers of diseased  
women are daily wandering  
about in Yokohama whose  
unchecked occupations, during  
the present transition state  
of affairs, will be attended  
by the usual evil consequences,  
an early adoption of the  
above simple means would  
be

be very desirable.

I have the honour  
likewise to inclose a Regulation  
observed at Hongkong for the  
prevention of the importation  
of disease by the crews of  
ships. It would doubtless  
be beneficial were similar  
rules sanctioned in Japan,  
and these as regards foreigners  
would, I think, be readily  
agreed to by the Representatives  
of

Yedo.  
November 10. 1872

Sir,

With reference to our  
conversation the other day  
respecting the probable increase  
of venereal disease in consequence  
of the emancipation of prostitutes  
from their engagements, I  
have the honour to inform  
you that in the opinion of  
Dr. Hill, registration, —

compulsory examination and

His Excellency  
Toréjima Tanéomi  
Hospital

六百五十番

五年 英和 十月十日 丑年

卿

議判

筆保

上野

翻譯文

以手紙致世上下御事以度婚嫁等事奉公

3-2562

0033

翻譯文

以牙然發啟上候然者此度招奴年  
季奉公解散致候二付徵毒追二蔓延  
致候懸念之儀過日御懸合及候趣七  
有之猶二儿先生見込二者都而賣色渡  
世之者名帳二書入二母月數度官公改之  
上患者入院中付候制二非此八十分之取  
締難行届且當時草創之間徵毒或

英國公使館

會居候女子數多徘徊渡世或遂候  
者有之捨置候時ハ甚害或生一候儀  
先然二候間前書之上而一日七早く起一  
候事急務と存候將又副紙香港表  
入港船乘組之者傳深防禦之為ハ施  
行致居候規則書差進候間貴國二而ハ  
右二類七呂規則御取立二相成候時ハ各  
國二於而ハ御懸合之上早速承知可致

目録付了

儀必然と存候右可得御意如斯  
御座候以上

十月十日

英國代理公使

アーンジャーワトサン

副島外務卿

閣下

英國公使館

3-2562

0035

別紙

千八百六十九年六月二十一日香港

海外領地事務局

千八百六十七年當政府及之屢々當

港ニ到ル所ノ航海事務ノ年長ナル士官

中ニテ取極メタル約束書ニ軍艦指揮

ノ諸士官等注意アラントヲ欲ス此約束

ニ依テ軍艦ノ水夫ナル者ハ前以テ船内

ニ在ル外科醫ニテ吟味ヲ遂ケ癘毒ノ

外務省

病状ヲシト知ルニ非サレバ自由ニ海岸ニ

上ルコトヲ免サレザルナリ

右約束ハ當地政廳ヲ輔テテ人生ノ

稗益ヲ進メンタメ嫌疑スベク且危篤

ナル病毒ノ流行ヲ預防スベキ希望ニ

ヨリ取設タル者ナリ外國ノ水師提督及

指揮ヲ司トルベキ海軍士官等癘毒病

院ノ建立若シ苦辛ト當香港ノ失費ヲ

寫濟

類輯

以テ施シタル毎戸監察ノ方法ニヨリ當  
港へ到ル所ノ水夫共過ク其惠ヲ受クル  
ノ奈深ク感謝シタリ故ニ斯ノ如ク當港  
へ到ル所ノ水夫ノ健康ヲ保護シ當政廳  
ヲ輔クル規則ノ絶テ弛緩セザルコトヲ仰  
望シ又豫テ此規則ヲ知ラサル士官等ハ  
當港へ到来スル各國水夫ノ為此規則ノ  
斯ク緊要ナルヲ疑ハザランコトヲ希望スル

外務省

者ナリ

海船領地執政

カニジ子ハコトスケン



翻譯文

先月十日差進候書翰之儀付別紙  
三綴我千八百六十七年後行相成候梅  
毒之規則<sup>ニ付テ</sup>之覺書且規則共香  
港在当我國長官<sup>ハ</sup>差越候間則差  
進申候即落<sup>テ</sup>手有之度候敬具

二月十六日

英國代理公使

アージャーソトサン

英國公使館

副島外務卿

閣下

目錄付

校了  
附屬

記簿

此屬地、於て梅毒病症の發起或は傳染を聖  
抑せん事の遊女を、建立と准許し其遊女を  
の娼妓を醫院の監察と受くる處を規例と千  
八百五拾七年より今迄久しき間も設けをたり  
然るも千八百六十七年、到りては廢棄し以て

法例の内用ゆる處を條々成文都る存る  
且近來英國も有り設けたる投、隨ひ第十号  
傳染病の規例と再設しあり  
此規例より、並、常時施用する書法雛形等  
の事、と處へ差進

此規例の條、施行と管督を、あるが、及、官  
員と命し、けと人民政務官、稱と其管下



と凡勤之辨納よびしめ付婦より納高きとある  
るふた郡の病院の謝金並に遊女をなめたる過科  
等と引交るる借人として同人の其請書為差出  
近ハ遊女を主人より免許とある後其書各免許  
謝金ハ毎月洋銀百枚宛と可き納ありしとある  
常規例取行ありし雅費ハ充分に足らぬし婦人の  
心よ好まざるかと遊女を引込込或は強情警嚇  
と以同郡の遊女ハ成文に防禁せん事と要す  
因ハ右所遊女屬し娼婦たること一と女ハ同郡あり  
又希各人民政務官より提出ありし同官と娼婦  
人名帳其女の名を記しき免先主人の希を  
と為すや訊向す  
右人名帳と諸遊女を掲げたる巡理官定日或ハ  
不附同所を見廻り人民政務官より人名帳記載

ある婦人遊女なる淫厚之市業技あり公府  
へ且辱へ娼婦自己の好む遊女を離さ  
去らんゆき出るとも民政務官のよと歴々  
きと遊女をくまへ勝るは彼へ暇とききふと  
汗をび右ニヶ條ハ全く婦人賣買と禁せんき  
らり着肖うハ先汗に對しきく罰金成取ま  
る

付事体中唯歐羅巴西米利加娼婦を日本政府  
とてよとら所難く扱す

於香港管藩局  
千八百七十二年三月三日  
管藩代國務卿  
セリーボースミット

附屬

遊女屋番數

支那人 〆

ウチノクトリヤー何年何月何日 人民政務局

一何某ら〆者何町何番ニ於テ支那人 〆の者あり

遊女屋酒世被其事と辨一たり然る上ハ右之者

ケ挿テ遊女屋ニ於テ外國人と揚げ或ハ見請

其後モ各行宛ニ人民政務官ノ申付ル罰銀ト

可差出奉リとこのお心得居奉

免許取人 〆

引請人 〆

人民政務官

附屬

遊女屋番教

外國人而已

ウサクトリヤー何年何月何日

人民政務局

一何某がその何所何番に於て支那人にあり

只外國人たる者の少遊女屋渡世の事と許し

たり物の上ハ布若ク様々遊女屋に於て支那

人成揚り或は見請の席ハ各何程も人民政務

官より甘る罰銀と可差出事と可相成の事

免許領人 下

引清人 下

人民政務官

附屬

外國人免

免許済之河番遊女屋一娼婦名録

一入廓之日

一名

一職業

一年齡

一健康之次第

一坐廓之日

一所説之次第



附屬

何香蓮女屋

免許執人何某

ウ井クトリヤー何年何月何日 人民政務局

一廿婦傳染病を患ひて之を由見廻りて外科

より届出せし者入院為致す候に

人民政務官

梅毒病院薬室役

附屬

第二号

千八百六十七年

傳染病疾例

右之規例、基きウキナトリヤ一何町ニ在る何者

家より免許なく遊女渡世較一疑一ニ渡り

或間來何日昼前何字何形於下命一者

同前、於て吟味辨別つ波々る可忘得事

何拾何年何月何日 人民政務官

附屬

第三

千八百六拾七年

傳染病疾例

一千八百六拾七年之傳染病疾規例。基之此屬地何  
町之在之何者之家之免許分ノ遊女渡世致事  
事之下名之者之再ノ届出之男之遊女之娼

婦之暇とをハ其家ノ其業之支度其下ノ日

口達ノ其男之其遠事ノ横口運ノ事

何れ何年何月  
何日手記す

人民政務官

當屬地巡捕長衆

此後ハ  
高直候  
從下候事  
知事ハ  
謹明一  
由事ハ  
下候事

寫濟

類濟

英之傳、之、娼妓梅毒治  
療、之、傳、の、事、ハ、  
P、出、之、事、ハ、  
心、の、院、ハ、  
神、の、知、ハ、  
あ、ま、ま、  
乃、此、也、

太政官

至中上自十五、史官

お尋ね下す  
史官

五

十萬分

五

判

三

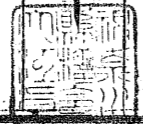
寫濟

類輯濟

今般娼妓所患之新法と行付當  
 港吉原町梅毒病院へ娼妓治療  
 不該様可お來訪英公使中立  
 并同人差出書翰添申中誠之趣  
 兼知い多し右娼妓病院於て捨  
 棄し儀是迄通して列位改訂外  
 先頃迄之入院者有之先當人  
 飯米食有屬し各品其他費用  
 自費業種外却分諸雜費了町會  
 所分取賄付列冊病院規則書  
 差進るる委細申す之由兼知  
 公此返及所回答也

神奈川縣

帝 十月七日 神奈川縣權令大江草



神奈川縣權令大江草

柳原外務大臣殿

追分本文より通病院分法検査の由

軍艦新組々者共々当艦長おひて  
精々為歸お付り指し申す存り也

神奈川県

千八百七十二年 十二月二日  
自長代理監候ワトシニ 至 副島卿  
大 徴毒病院治療方法ニ付テ  
意 別紙ナシ

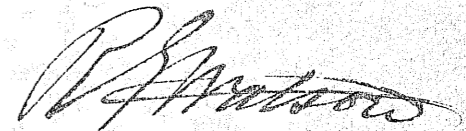
3-2562

0052

Government, I feel sure that  
Your Excellency will agree with  
me in considering that your  
Government owes it to itself to  
take immediate measures alike  
for the prevention of the spreading  
of disease in the seaport of  
Yokohama, and for allaying  
the misery which the want  
of skilled medical supervision  
must entail upon the  
unfortunate women whose  
emancipation from a life  
of

of vicious slavery was the  
object of the recent humane  
enactment of the Japanese  
Government.

I avail myself of this  
opportunity to renew to Your  
Excellency the assurance of  
my highest consideration.



H. B. M. *Chargé d'affaires*  
in Japan.



Kanagawa that the former inmates of the Lock Hospital at that place find themselves in a distressing condition.

Under the new system, by which a woman enters on or continues in a life of prostitution by her own free will, the support of the woman undergoing treatment in hospital is withdrawn, and the woman is called upon to defray her own hospital expenses, and this state of things would appear to deter women

women from putting themselves under medical treatment. The result, as I am informed on the authority, amongst others, of the Commander of the "Barossa" and of Dr. Hill, is that venereal disease, which, under the former system, was preventable, is now becoming rapidly disseminated in Yokohama.

As this state of things, so undesirable in itself, is one of the immediate results of a recent enlightened enactment on the part of the Japanese Government

British Legation,

Yedo.

December 2. 1872.

Sir,

I recently took occasion to bring to Your Excellency's notice certain considerations with reference to the public health at Yokohama, resulting from the legislation of the Japanese Government in the case of the Yoshiwara.

It has now been brought before me by H. B. M. Consul at  
His Excellency  
Soyejima Tanéomi,  
Minister for Foreign Affairs.  
Kanagawa

六万五千三百

五月四日未

秋

御

海

公

先取吉原之海舟貴國政府に送附

四七年

3-2562

0056

翻譯文

先般吉原之儀、貴國政府而被執行  
候事ヨリ横濱人民容態種々之論及御  
掛合候猶又神奈川梅毒病院ニ治療  
致候者此節可憐躰ニ候由同所在留我  
國領事ノ申越候右之新法、自婦人目  
然ト娼妓渡世致シ治療之為、入院致候  
者之賄自費、可拂、是ニ由テ治療ヲ

言九十三

英國公使館

不請様可致、存候右ニ付此度我國軍  
艦バロサ之船將、并ドクトルヒル其他兩三名  
ヨリ承リ及候通舊法ニテ被防候梅毒新  
法ニ依テ横濱ニ於テ速ニ傳染相成候此不  
好形勢、先般貴政府文明之布告、生シ  
候間横濱港ニ於テ梅毒之傳染ヲ防候様  
并右布告ニ而惡業解放被致候娼妓治  
療ヲ不請、由テ之難儀、而周旋有之候

目録付了

様貴政府ニ在テ早速御取計可致儀  
閣下ニ御承知之御事。存候敬具

十月二日

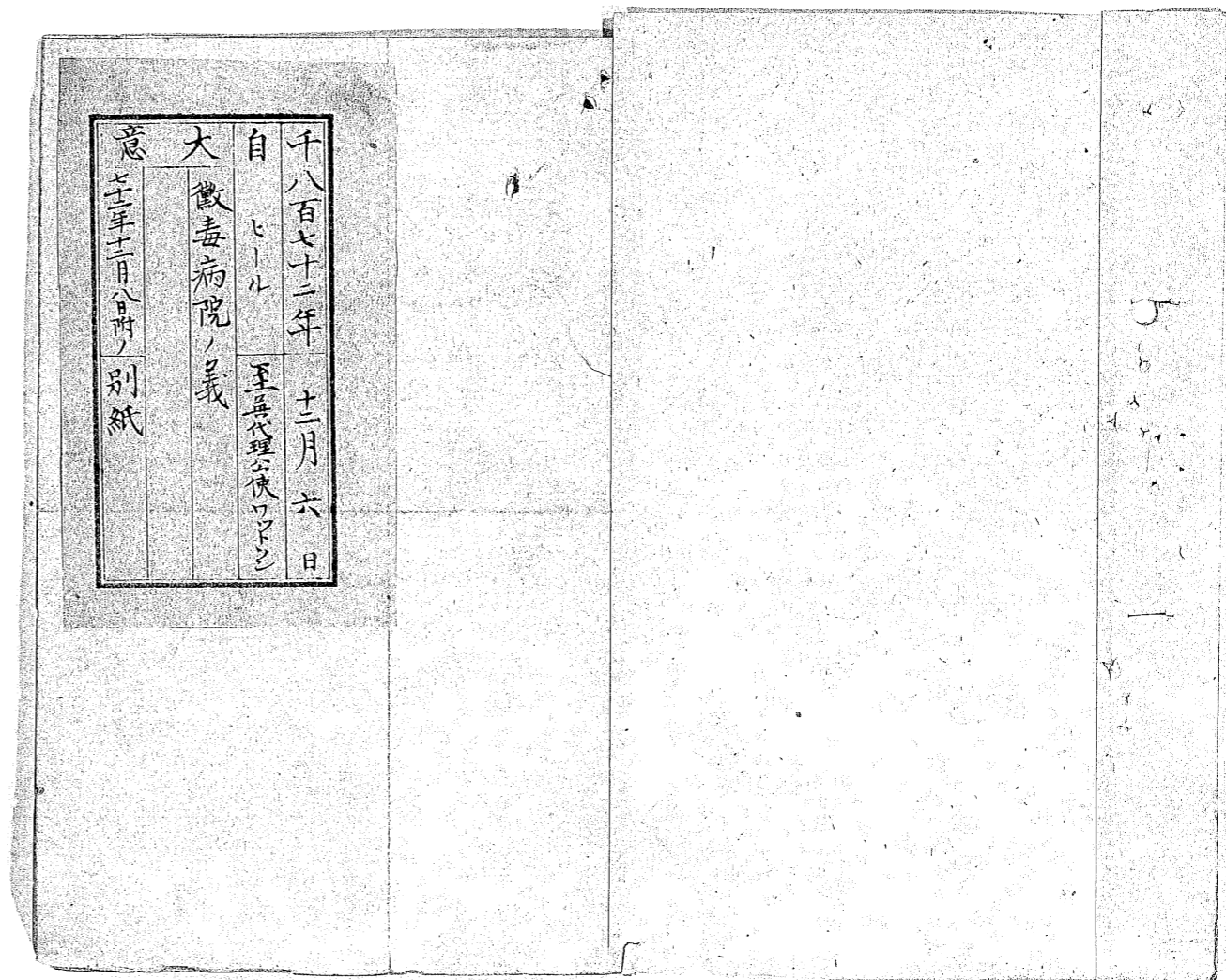
英國代理公使

アージーストサン

副島外務卿

閣下

英國公使館



意	大	自	千
至	徵	自	八
辛	毒	ヒール	百
酉	病		七
八	院		十
月	ノ		二
ノ	義		年
別		至	
紙		其	
		代理	
		公使	
		ワシ	
		ン	
			十
			二
			月
			六
			日

3-2562

0059

and trust worthy and has always  
to be found in fully carrying  
out all my orders, he is also a married  
man, resides near the depot and  
is always at hand, ready to give his  
services in the case of an emergency.

If you could say a word in his  
behalf to the authorities at Seoul I  
should feel much obliged to you.

The reason of my request is that  
a report has just arrived that the  
renewed appointment is to be

Accused by lot.

With many thanks for again troubling  
you I am, Dear Mr. Trotter

Yours very truly

Geo. Darwin Hill -

Chargé d'Affaires  
Seoul

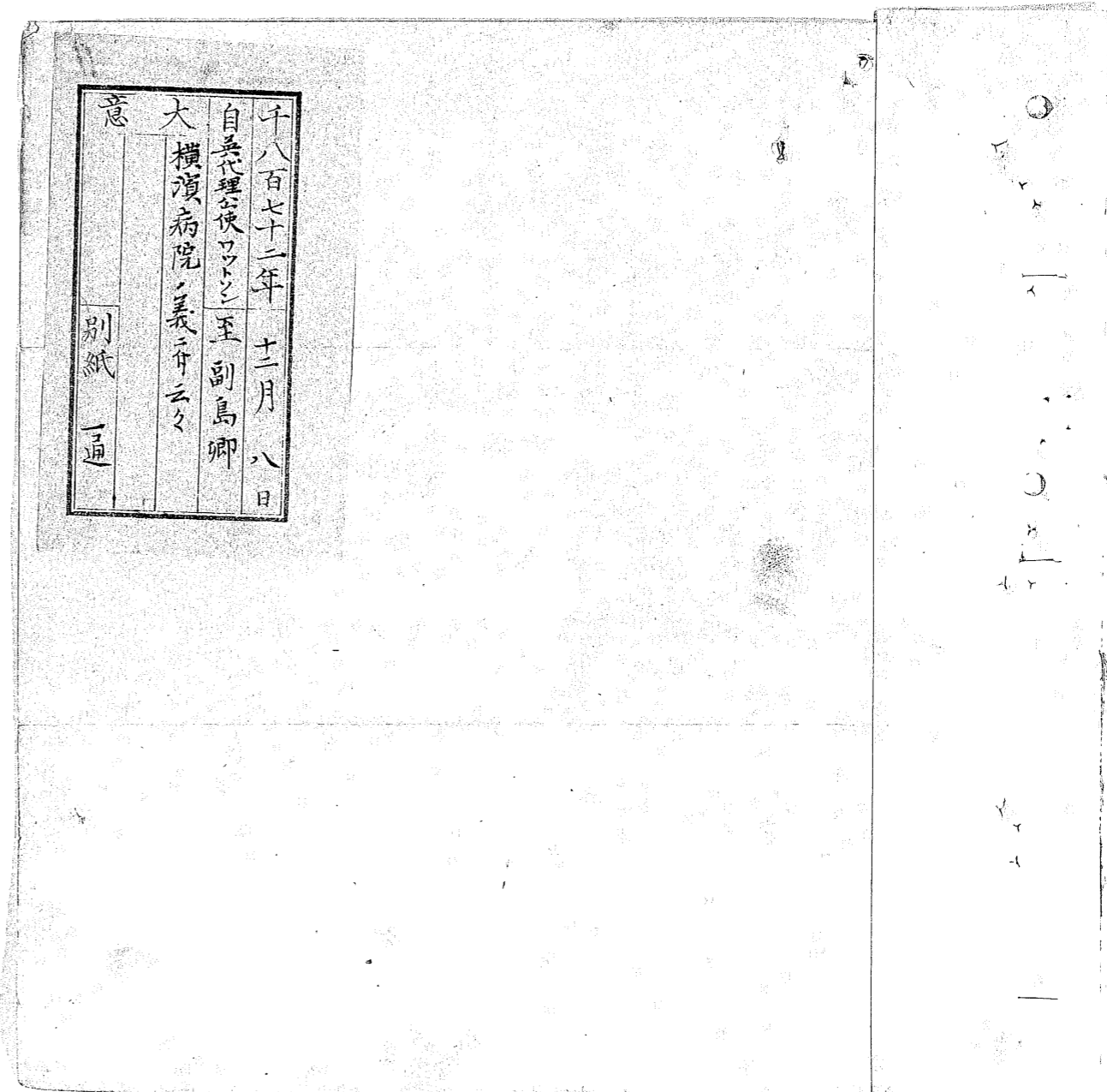
United Club  
Canton  
Dear Mr. Watson Dec 6<sup>th</sup> 1872.

In discussing with Mr.  
Robertson the other day the intentions  
on the part of the Japanese for  
of curtailing the staff of the  
Hosp. and appointing one doctor  
Dr. instead of three as proposed, I  
strongly recommended that the  
services of Mr. Macajimo should be  
retained in preference to either of  
the others. This gentleman is steady  
and

3-2562

0061





3-2562

0062

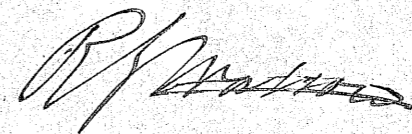
of the high character and capacity of  
Mr. Miyajima.

As I know that Your Excellency  
takes a deep interest with reference to  
the health of Yokohama, I feel sure  
that you will give due weight to Dr.  
Hills' recommendation, coming as it  
does from a person whose efficiency  
is so dependent on the qualifications  
of

of the staff associated with him.

I remain,

Your Excellency's most obedient  
humble servant,



英三府の事務に  
関係する  
事  
百三十一

British Legation,  
Yedo.  
December 8. 1872.

Sir,  
I take the liberty to forward to Your  
Excellency a private letter which I have  
received from Doctor Hill of the Lock  
Hospital, Yokohama, with reference to  
changes in the Staff of that establishment  
in which he asks me to express to the  
Japanese Authorities his high appreciation  
of  
His Excellency  
Sojéjima Tanéomi,  
Minister for Foreign Affairs.

3-2562

0064

七言  
御  
一筆  
引金濟  
寫濟  
陳去  
梅  
院  
路  
寅  
申

3-2562

0065

3-2562

0066

一筆啓上仕候陳者  
横濱梅毒病院醫  
員中へ改正之儀有  
先般同所ボクセルル

宮島氏之正直且明  
才あるを僥倖稱政候  
儀貴政府が可中上林  
ドラトルヒルの中越候別  
別紙を封差上中候  
横濱形勢之事一も  
閣下も深々注意致  
候身右ドラトルヒル之稱  
職は同僚之才智より  
生れ出たドラトルヒル之頼

職ハ同僚ニ才智アリ

生ガ智ガトクニルヒルニ頼

談ニ随テ宜ク取計

被下度奉存候拜

共謹之

談<sup>ニ</sup>隨<sup>テ</sup>而<sup>テ</sup>宜<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>取<sup>ル</sup>計<sup>ス</sup>  
被<sup>レ</sup>下<sup>ニ</sup>度<sup>ニ</sup>奉<sup>ル</sup>存<sup>テ</sup>候<sup>ニ</sup>拜<sup>ス</sup>  
共<sup>ニ</sup>謹<sup>ク</sup>之<sup>ニ</sup>

青<sup>ニ</sup>台<sup>ニ</sup> 英<sup>ニ</sup>國<sup>ニ</sup>代<sup>ニ</sup>理<sup>ス</sup>後<sup>ニ</sup>  
ア<sup>ニ</sup>ー<sup>ニ</sup>ジ<sup>ニ</sup>ー<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>ヤ<sup>ニ</sup>

副<sup>ニ</sup>島<sup>ニ</sup>外<sup>ニ</sup>務<sup>ニ</sup>卿<sup>ニ</sup>  
閣<sup>ニ</sup>下<sup>ニ</sup>



寫  
別紙

此種日本政府之懲毒病院之人救之  
生減少之原因也且此府知事有志之技  
三人之医者一人之司藏一之如之  
口ベルトノ氏方其後任其處室路氏也  
若三人之内志勉之其の事ハ人の心  
近之通和社之協和者此を觀る

外務省

此種日人其質直信實多し其の殊  
之拙者日人の教訓也一國の術を以て  
大ニ其身行其且家内ノ有之恒格也  
病院之を過る者常ニ側ニ居る非  
常ニ事ヲ急ニ何付ニ出院後其  
心は其在る也  
此如日人之為其同病院者其通一  
之其の余の感謝ハ其也



再此以存  
其後之  
多由他  
解任

海軍少佐  
官多

東部  
第  
東部

外務省

七月拾五日

寫濟

奉引左  
片五信  
乃走

如福

吉野寺

吉野

宣年正月八日吉野公孫孫梅毒病化  
醫欠減抄ニ奉申宮島ニ若新様  
標下トルヒル氏ニ書函添申城  
神河村上事情ニ奉申日ノ事  
宣年正月八日吉野公孫孫梅毒病化  
醫欠減抄ニ奉申宮島ニ若新様  
標下トルヒル氏ニ書函添申城

外務省

宣年正月八日吉野公孫孫梅毒病化  
醫欠減抄ニ奉申宮島ニ若新様  
標下トルヒル氏ニ書函添申城

百々

副官外務卿

英公使

下下

借書

寫濟

松本長海集 二 五年

正院中、外務卿副官程良  
 光般娼妓、一年奉事之、切解、放  
 人身之憂、既已、積弊以掃除、  
 乃盛舉、有之、仰、癩氣之有、と、換  
 查、治、癩、之、道、を、  
 言、大、に、既、已、解、放、し、な、り、  
 自、今、其、業、を、管、者、に、  
 外務卿  
 病院と建、  
 健康を保、  
 去、  
 此、  
 三月、  
 別紙、

丸

御 出仕

上り上り

五

類 齊

公使 正親中 外務卿副島禮  
 先般如故年春拜公又一切  
 解散有数部令相成者  
 人身如数部令相成者  
 如掃除するの盛年 有之候  
 癩氣し有之候検査 治療  
 道すれは 傍添 宝蔵大  
 外務省  
 兼使司 謙平  
 在飛船の折り神 高川縣の  
 如し 現存 其書 骨 由 既  
 已 解散 在 書 中 推 察 明 確  
 查 病院 如 道 云 表 示 力  
 在 自 健康 如 好 有 示 候 有  
 之 後 若 少 康 復 示 未 甚 候

御下命 謹言 申  
別 署 申  
上 申

辛酉十一月 日

別 送 十月十日付 (五年) 英方代理公使

アービーワトサニ 奉 命 及 身 自 念 申

外務省

編者附言  
△別紙  
一千八百七十二年  
十一月三日付英  
代理公使来書  
前出之付茲略  
又

寫濟

類輯濟

乙卯三月廿七日

書

大正神宮の程を以て柳原の物生を  
は船に乗せしめ如好海軍之勢  
法五の兵を現に入り法務  
不法極なり成申之平公使より  
耳紙有し如法然承意致意可  
第一五年申出可也

乙卯三月廿七日

外務省

馬濟

十のり十三のきん

海判

多保

合別紙  
千八百七十三年  
十二月八日付  
英代理公使  
末書日前出  
三行茲三男大

大臣外務大臣	其港梅毒病院醫者減サ	中ノ言ハク有る者是迄ト通知セヨ	トリトルセルナリト云々	係別事ト通知	同他ト云々	事	外務省
--------	------------	-----------------	-------------	--------	-------	---	-----



第百四十八号

寫濟

丁百

當港梅毒病院醫員減少可相成由付宮島  
 十儿者勤仕之儀亦英公使より之書翰馬由添  
 其事情可申進方法裁合之趣兼知事より  
 方多遊女解放之後更遊女預出者九有之  
 以爲最前より全程減負に成り付多是遊  
 醫師古宮島外或各之處人多有一旦三令  
 お廢し方之内より更一人撰之上浦井宗一  
 者所雇醫師中付少之處病院考宿遊女

神奈川縣

多人數お取宗一色より差支り由ドトル  
 此ル中より其高宮島より医道功者付是  
 迄之通同人より据置度旨より中より公的  
 病院付醫師古宮所歩合積金之内より  
 月給渡来し儀之處宮島十儿者より是迄遊  
 女屋共仕向く善惡之考病者取扱方精粗  
 有之其他流弊多き生質多遊女とも  
 迷惑ふ妙吉原所一月不伏古唱しる則

相廢再交不採用儀其段ドクトル  
江中狭い處事情了解し宮島  
不限約の處今幸人増す  
儀有増負波し種有る前記  
知有る此段及由田答也

壬申十月

神奈川縣權令大江卓



柳原外務大臣殿

神奈川縣

了

セノノ二

濟

梅毒醫官為勅讀之儀英公使より  
申出付内尚合書先般と為り浦井  
宗と者町雇醫師申付き人  
差支の旨今幸人増方之積内報  
い多し是の處右増人各前内兼  
取之及る申す報兼右と山田  
文友と者町雇醫師申付い  
け及内回答い也

神奈川縣

明治二年一月三日 神奈川縣權令大江百



宮本外務大臣殿

葉



千八百七十二年 十二月十六日  
自吳代聖侯ツツシ 至副島卿  
大嶽毒病院規 則書呈上云々  
意

別紙送通

3-2562

0081

and  
I avail myself of this opportunity  
to renew to Your Excellency  
the assurance of my highest  
consideration.

*R. B. Mason*

*R. B. Mason*  
His Charge d'affaires  
in Japan.

Yedo  
December 16. 1872

Sir,

With reference to my note  
of the 10<sup>th</sup> Ultimo I have the honour  
to transmit to your Excellency  
herewith a Memorandum  
on the Contagious Diseases  
Ordinance of 1867 which has  
been communicated to me  
by the Governor of Hongkong.

I likewise transmit  
the Ordinance in question  
and

His Excellency  
Soyejima Taneomi  
pe. se. kc.

千八百十年 月 日  
自 至  
大傳深防禦規則書  
意  
本三年十月廿六日別紙

3-2562

0084

lists are hung up in the different Brothels and it is the duty of the Police Officers by periodical visits, and visits of surprise, to take care that there are no women in the Brothels for the purposes of prostitution except those whose names have been put down on the lists in the Office of the Registrar General. Nor are keepers of Brothels allowed to turn away women from the Brothels except through the Office of the Registrar General, although, of course, any inmate can leave the Brothel at any moment she may choose. Both

these provisions are to prevent the buying and selling of women, and are enforced by heavy fines or forfeiture of license.

The only other point in relation to this subject affects European and American prostitutes, about which it is presumed the Japanese Government cannot be interested.

*Frederic J. Smith*  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, 30<sup>th</sup> November, 1872.



so that each woman comes under inspection every eight days. Cases where disease has appeared, or which are doubtful, are detained in the Hospital for treatment. The cost for food, while a woman is detained in Hospital is a charge on the Brothel to which she belongs, and is calculated at the rate of ten cents per diem. And in order to ensure the recovery of the sum due on this head, no license is issued until the keeper of the House finds sureties, who enter into a Bond to pay all Hospital fees, and

such fines as may be exacted in connection with the house. The monthly fee for each license is Four Dollars, which is sufficient to cover the expense of working the Ordinance.

To prevent as far as possible, the introduction into a Brothel of a woman against her will, or her detention therein by force or intimidation, each woman, before becoming an inmate of such a house, has to attend before the Registrar General who questions her as to her willingness and desire to have her name placed on the list of inmates. These

I annex a copy of that Ordinance, together with copies of the Forms etc. which are now used.

It will be observed that an Officer is specially appointed to superintend the carrying out of the various provisions of the Ordinance. This is the Registrar General, and under him are three Police Inspectors, who have charge of the Districts into which the City is divided.

No Brothel is licensed to be opened except in certain places, which are clearly defined, and in Hongkong the Brothels

are divided into two classes, viz:  
(I) For Foreigners only, and  
(II) For Chinese only. The law does not recognize this distinction, but as a matter of policy it has been made. In the former case, however, the inmates are subjected to periodical Medical Examinations, while this is not insisted upon as regards the latter class.

A Hospital, styled the Lock Hospital - is specially set apart for the treatment of venereal diseases. At this Hospital the inmates of the Brothels have to attend in rotation

香港徵毒局附  
規例第  
七十一號

十四號

Memorandum -

In order to check the rise and spread of Venereal diseases in this Colony, so long ago as 1857 an Ordinance was passed licensing the establishment of Brothels and placing under Medical supervision the inmates of those houses. This Ordinance was repealed by the "Contagious Diseases' Ordinance", No. 10 of 1867, which retains all the efficient provisions of the old law and is, also, in accordance with recent legislation in England on the same subject.

目錄ノ修正ヲ要ス  
編者附言

黴毒病院書類

目錄

引合濟

第五拾九号

○英公使ヨリ故下クトルニウトニ代人本國政府ヨリ下命ノ趣通知ノ来翰  
守八百廿二年五月九日  
明治五年正月元日

第六拾号

○神奈川県同港黴毒病院ドクトル交代ノ儀并後

外務省

任ヒル出頭同縣差支ノ有無照會ノ往翰  
明治五年正月二十日

第六拾壹号

○神奈川県令ヨリ同港吉原町黴毒病院へ出張ノ英

醫一件右病院事務管轄方ハ文部省ニ付擔任スヘキ様同省へ通報ヲ乞フ旨ノ来翰  
明治五年正月二十八日

第六拾貳号

○文部省へ横濱黴毒病院ハ同省ニテ管轄相當ノ處置アリ度旨照會ノ往翰  
明治五年正月二十八日

第六拾三号

○英公使ヨリ横濱梅毒病院ニテ三ヶ月間治療ヲ加ヘシ人数明細書并函官見込ノ畧意別紙廻送ノ来翰 明治五年六月十二日

附屬

○別紙治療調書

第六拾四号

○英公使ヨリ横濱梅毒病院員中改正ノ云々ドクトルヒルヨリ同公使宛ノ書翰送致ノ来翰 明治五年十一月八日

○英公使ヘドクトルヒルヨリノ書翰

外務省

参考

○英公使ヘノ返翰 但茶達見合ノ為メ存シ置

第六拾五号

○神奈川県同港梅毒病院醫員減少アル由宮島ナル者是迄ノ通勤續スヘキヨリヒルヨリ申立シ旨英公使書翰別紙送致ノ往翰 明治五年十一月十三日

第六拾六号

○神奈川県権令ヨリ前件同港梅毒病院醫員減少ノ云々回答ノ来翰 明治五年十一月日欠

第六拾七号

英公使ヨリ千八百六十七年發行黴毒ノ規則ニ付  
テノ覚書且規則共香港在留同國長官ヨリ廻送ノ  
書類送致ノ来翰 明治五年十一月十六日

附屬

○記簿

○規則書

第六拾八号

○神奈川縣推令ヨリ同所病院黴毒主裁ノ英國醫庫  
ニル解雇方同公使へ断返シアリ度旨云々ノ来翰  
明治六年七月三日

外務省

第六拾九号

○神奈川縣推令へ前件雇期限條約書交換アラハ手  
續書詳細通報アルヘキ様回答ノ往翰 明治六年  
七月五日

第七拾号

○神奈川縣推令ヨリ同港黴毒病院草創以來ノ顛末  
報知ノ回答来翰 明治六年七月十六日

第七拾壹号

○神奈川縣推令へ前件醫員雇入方云々照會ノ往翰  
明治六年七月二十日

第七拾貳号

○省於テ英公使兵庫長崎兩港徽毒病院建設方ノ應  
接記明治七年三月五日

引合済

第七拾三号

○太政大臣ノ兵庫長崎兩港ノ徽毒病院建設方ノ上  
申書明治七年三月五日

引合済

第七拾四号

○左院内務課議官ヨリ徽毒病院建設方心得ノ者壹  
名同院ノ出頭スヘキ様照會ノ来翰明治七年  
三月十日

引合済

第七拾五号

○左院内務課議官ノ前件大少丞中心得ノ者無之ニ

外務省

ニ付直ニ卿ノ尋問アリ度旨回答ノ往翰明治七年  
三月十日

第七拾六号

○省於テ卿英公使徽毒病院醫官ヒル從來ノ景況陳  
述ノ應接記明治七年三月十三日

引合済

第七拾七号

○神奈川縣令ヨリ同港徽毒病院目今ノ景況取調書  
別紙壹冊送致ノ来翰明治七年三月十四日

附属

○横濱徽毒病院大意并規則勘定書出入勘定書

引合済

第七拾八号

○太政大臣へ兵庫長崎両港へ黴毒病院建設方ノ上  
申書 明治七年三月十五日

引合済

第七拾九号

○史官へ兵庫黴毒病院建設ノ伺内務省へ下問ノ末  
同省見込上申ナキ由其怠慢情由同省へ督責アリ  
度旨照會ノ往翰 明治七年五月廿五日

引合済

第八拾号

○史官ヨリ前件ハ地方實際ニ就キ取調ノ儀故至急  
上申及ヒ難キ旨同省ヨリ兼テ申出有之旨回答ノ  
来翰 明治七年五月廿五日

外務省

引合済

第八拾壹号

○史官へ前條ハ至急ノ事件ニ就注意アリ度旨ノ往  
翰 明治七年六月二日

引合済

第八拾貳号

○史官ヨリ前件内務省上申添猶當省ノ都合ニ仍リ  
同省へ直ニ照會及フヘキ旨回答来翰 明治七年  
六月三日  
附属

○内務卿上申書

引合済

第八拾三号

○兵庫長寄両縣へ同縣下へ黴毒病院建設見込至急



取調内務省并當省へ報知スヘキ旨ノ電報  
明治七年六月  
四日

第八拾四号

○兵庫縣令ヨリ檢穢法施行ニ付内務省へ上申廻送  
ノ来翰 明治七年六月十三日

附屬

○兵庫縣令ヨリ内務卿へノ上申

○兩港遊女明許情実

第八拾五号

○長崎縣令ヨリ同港穢毒病院建設方ノ上申書  
明治七年

外務省

六月十七日

附屬

○假病院概則

第八拾六号

○内務卿ヨリ長崎港内へ穢毒病院建設ニ就キ英國  
醫師ヒル長崎港へ輪居ノ上教示受度旨照會ノ来  
翰 明治七年七月廿九日

第八拾七号

○神奈川縣令へ英醫ヒルヲ謝断シ長崎港ノ方專任  
依頼及フヘキ旨異存ノ有無問合ノ往翰  
明治七年八月五日

引合

第八拾八号

○神奈川縣參事ヨリ前件ヒル自然他方へ依頼ノ見  
込ノ際ハ更ニ彼政府へ談判ノ上雇入相成然ルハ  
ク爾後ハ市中病院米醫セメンズへ兼務方同國領  
事へ照會中ノ音回答ノ未翰 明治七年八月八日

第八拾九号

○英公使ヨリ横濱表ニ於テ帳簿ニ載セサル娼妓ノ  
事ニ付醫師ヒルヨリ神奈川縣令へノ書面寫送致  
ノ未翰 明治七年八月七日

附屬

外務省

○ドクトルヒルヨリ神奈川縣令へノ書面

引合

第九拾号

○神奈川縣令代理へ英醫ヒル帰國ノ期近キニ付代  
員撰定ノ趣事實外国人ノ補助ナケレハ差支ノ有  
無照會ノ往翰 明治七年八月九日

附屬

○神奈川縣推令代理ヨリ英國領事へノ書翰

引合

第九拾壹号

○神奈川縣參事ヨリ當市病院ノ雇醫セメンズヲ以  
高島病院兼務方公然書翰相達セシ云々回答ノ未

翰 明治七年八月十日

引合済

第九拾貳号

○英公使へ今般長崎港於て更ニ徽毒病院建設ニ就キ同國醫師ヒルヲ長崎港病院ノ方專任勤務スヘキヨリ通達方依頼ノ往翰 明治七年八月十三日

引合済

第九拾三号

○英公使ヨリ前件ハヒルヲ三港同一ノ取締ニ致スヘキ旨云々ノ来翰 明治七年八月十五日

第九拾四号

○省於テ卿英公使ヒル三港ヲ兼ルニ差支云々ノ應

外務省

接記 明治七年八月二十日

第九拾五号

○神奈川縣令へ徽毒病院ヒル壹入ニテ三港兼勤差支ノ有無問合ノ往翰 明治七年八月二十二日

引合済

第九拾六号

○神奈川縣推令代理ヨリ前件同港ハ五港中ニテ尤戸數繁盛ニ付三港兼務ニテハ治療方如何アルヘキヤノ旨云々ノ再三ノ来翰 明治七年八月廿八日

第九拾七号

○兵庫縣令へ病院ノ件ニ付同入出省スヘキ様照會

引合  
往翰 明治七年八月二十九日

第九拾八号

○省於テ卿英公使へ兵庫徽毒病院應接記 明治七年九月七日

引合  
第九拾九号

○英公使へ前件三港ノ兼任ニテハ何分前途成功ノ  
目途覚来ナク神戸長崎西港病院尽力スヘキ様希  
望ノ旨云々ノ往翰 明治七年九月八日

引合  
第百号

○英公使ヨリ前件病院三港兼務ノ儀云々ノ来翰 明治七年九月十八日

外務省

第百壹号

○英公使館へ兵庫縣令ヒルへ面晤問合ノ往翰 明治七年九月十九日

引合  
第百貳号

○内務卿へ長崎港へ徽毒病院建設方ニ付英醫ヒル  
長寄へ不遂出張スヘキ旨回答ノ往翰 明治七年九月二十日

引合  
第百三号

○長崎縣令へ同港徽毒病院建設醫員ヒル同港へ出  
張スヘキ旨ノ往翰 明治七年九月二十二日

第百四号

引合

○省於テ卿英公使前同断ノ應接記 明治七年九月二十三日

引合

○英公使へ前件ヒル兵庫長崎兩港へ輪居ノ儀都合次第發程スへキ様通達ヲ請ヒ且ツ同入留守中同國海軍醫官へルストシへ委託ノ通達アリ度旨ノ往翰 明治七年九月二十四日

引合

第百六号

○神奈川縣令へ前件同港癘毒病院ヒル留守中英海軍醫官へルストシへ委託スへキ旨ノ往翰 明治七年九月二十四日

引合

第百七号

○長崎縣令ヨリ同港癘毒病院開業セシ旨ノ届書 明治七年十一月十六日

引合

第百八号

○英公使ヨリ同國海軍醫師ヒル長崎港病院開創報知ノ書翰送致ノ来翰 明治八年一月八日

附屬

○トクトルヒル報告書

第百九号

○省於テ卿英公使長崎癘毒病院ノ應接記 明治八年一月八日

外務省

引合済

第百拾号

○内務卿代理ヨリ兵庫縣癩毒病院事務ニ付伺書廻  
送差支ノ有無照會ノ来翰 明治八年一月十五日  
。附属

引合済

第百拾壹号

○内務卿代理へ前件照會ノ趣旨穩當ノ指令アルハ  
キ旨回答ノ往翰 明治八年一月十七日

第百拾貳号

○省於テ卿英公使神戸癩毒病院ノ為メヒル横濱祭

外務省

帆ノ應接記 明治八年一月三十日

引合済

第百拾三号

○内務卿代理へ兵庫港癩毒病院英領事ヨリ縣令へ  
督促一併尔後指令問合ノ往翰 明治八年二月七日

引合済

第百拾四号

○户籍頭へ兵庫港癩毒病院同縣令へ照會ノ一件速  
ニ正院ヨリ指令ノ運ヒニ上申ノ取計ヲ請フ旨照  
會ノ往翰 明治八年二月八日

附属

○兵庫縣令へノ電報書

引合済

第百拾五号

○戸籍頭へ前件已ニ上申アリシヤ月日問合ノ社翰  
明治八年二月廿二日

引合済

第百拾六号

○戸籍頭ヨリ前件本月廿日正院へ上申及ヒ音回  
答ノ来翰 明治八年二月二十五日

引合済

第百拾七号

○兵庫縣令ヨリ英国醫師ヒル徽毒病院三週間施術  
傳習済同國出發報知ノ来翰 明治八年三月六日

引合済

第百拾八号

外務省

○兵庫縣令ヨリ同所徽毒病院英領事關係ノ儀ニ付  
上申書 明治八年三月七日

附録

○甲子兵庫縣令へ英代辨領事ヨリノ書翰

○乙子兵庫縣令ヨリ英代辨領事へノ返翰

○丙子英代辨領事ヨリ兵庫縣令へノ書翰

○丁子兵庫縣令ヨリ英代辨領事へノ返翰

第百拾九号

○省於テ卿英公使神戸横濱徽毒病院ノ應接記  
明治八年

三月九日

第百貳拾号

○省於テ御英公使兵庫縣下遊郭外ニ於テ賣娼スル事ヲ禁止云々ノ應接記 明治八年三月十二日

引合済

第百廿壹号

○英公使ヨリ同國醫師ヒル兵庫表ヨリ歸者同港徽毒病院ノ件々報告書送附ノ来翰 明治八年三月十二日

附属

引合済

○ドクトルヒル報告書

第百廿貳号

○省於テ御英公使三港ニ徽毒病院建設巡廻方等ノ

外務省

應接記 明治八年三月十七日

引合済

第百廿三号

○内務大少丞ニ兵庫徽毒病院ノ件同省ヨリ正院ニ上申ノ趣右申書ニ指令文共送附ヲ請フ旨ノ往翰 明治八年三月廿二日

引合済

第百廿四号

○太政大臣ヨリ内務省同兵庫縣下徽毒病院下問ノ達書 明治八年三月廿八日

附属

引合済

○太政大臣ニ内務卿ヨリ兵庫徽毒病院ノ同



○兵庫縣令ヨリ内務卿代理へ黴毒病院英領事  
關係ノ儀上申

○甲号英國代辨領事ヨリ兵庫縣令へノ書翰

○乙号兵庫縣令ヨリ英國代辨領事へノ返翰

○丙号英國代辨領事ヨリ兵庫縣令へノ書翰

○丁号兵庫縣令ヨリ英國代辨領事へノ返翰

引合第百廿五号

○内務大少丞ヨリ兵庫港黴毒病院一件正院へノ上  
申及ニ指令書別冊廻送ノ来翰 明治八年四月五日

附属

外務省

○太政大臣へ内務卿代理ヨリ兵庫黴毒病院ノ

儀ニ付伺并指令

○兵庫縣へ指令案

○一号兵庫縣令ヨリ内務卿代理へ黴毒病院ノ

伺

○二号内務卿代理ヨリ兵庫縣令へノ回答書

○三号内務卿代理ヨリ外務卿へ照會并別紙兵

庫縣令ヨリノ伺書

○四号内務卿ヨリ返翰并英公使ヨリノ書翰ニ

ル書翰共

○五号兵庫縣令ヨリ内務卿代理ヘノ上申書  
第百廿六号

○英公使館書記官ヘヒル横濱ヨリ神戸ヘ送程ノ期  
日問合ノ往翰 明治八年四月八日

第百廿七号

○史官ヨリ内務省同兵庫縣下徽毒病院下問ノ上答催  
促ノ来翰 明治八年五月十日

第百廿八号

○太政大臣ヘ内務省同兵庫縣下徽毒病院ノ儀下問  
ノ上申書 明治八年五月二十五日

外務省

第百廿九号

○太政大臣ヨリ内務省同兵庫縣徽毒病院ヘ指令ノ  
達書 明治八年六月九日

附属

○太政大臣ヘ内務卿ヨリ兵庫徽毒病院ノ同共  
指令

第百三十号

○英公使ヨリ神戸砲々各開港場隠賣女指留方ニ付  
云々ノ来翰 明治八年八月二十七日

附属

○英國軍艦シルヒヤ船將ヨリ英公使ヘノ書翰

○英國醫師ヒルヨリ英公使ヘノ書翰

第百三拾五号

○内務卿ヘ東京府下ノ初各開港場徳賣ヲ取締方ノ  
處置振照會ノ往翰 明治八年九月十二日

第百三拾六号

○英公使ヨリ横濱徳毒病院前壹季間ドクトルヒル  
報告書送付并横須賀ノ地方豫防法處置アリ度旨  
ノ来翰 千八百九十一年十月十一日  
明治八年十月十一日

附屬

外務省

○ドクトルヒル報告書

第百三拾七号

○内務卿ヘ前件報告書廻送并横須賀地方ニテ豫防  
ノ處置該地方官ヘ諭達アリテ注意ヲ要スル旨ノ  
往翰 明治八年十月二十五日

第百三拾八号

○内務卿ヨリ前件英公使具陳ノ趣旨神奈川県ヘ照  
會及フヘキ旨ノ回答来翰 明治八年十一月十八日